

Въ свѣта-та и велика срѣда. На литѣргіа.

Отъ Матдея зачало 108.

Въ онова врѣмѣ, като вѣше Исусъ въ Виданіа, въ кѣща-та на Симона прокаженнаго: Пристѣпи при него жена, която имаше (въ сѣдѣ) алавастренѣ много скѣпо миро, и възливалше (го) на глава-та мѣ, като вѣ сѣднѣхъ на трапеза-та. А ученицы-ти мѣ като видѣха (това,) възнегодоваха и дѣмаха: за какво таа пагѣва? защото това миро можаше да сѣ продаде на голѣма цѣна, и да сѣ раздаде на сиромасы-ты: Но Исусъ позна (това) и рече имъ: защо досаждате на жена-та? Защото добра работа стори на мене. Защото сиромасы-ты сѣкога имате съсѣ себе си, а мене сѣкога нѣмате. Защото та като възліа това миро на тѣлото ми, стори го за потребеніе-то ми. Истина ви казвамъ: гдѣто и да сѣ проповѣда това Евангеліе по сичкіа свѣтъ, ще сѣ казва за нейнѣ споменъ и (това) което та стори. Тогава единъ отъ дванадесѣтъ-тѣ, който сѣ наричаше Іуда Искариотскій отиде при пѣрвосвѣщенници-ты, и рече: какво ще ми дадете, и азъ ще ви го прѣдамъ? И тѣ мѣ прѣдложиха тридесѣтъ сребренници. И отъ тогава тѣрѣшѣ благоврѣміе да го прѣдаде.

Въ свѣтъи и великій четвѣртѣкъ, на оутрѣнь.
отъ Лѣка зачало 108.

Въ онова врѣмѣ, наближаваше праздникъ-тъ на безквасны-ты хлѣбовѣ, който сѣ казва пасха. И пѣр-

восвѣщенници-ты и книжници-ти тѣрѣсѣха какъ да го убѣжѣтъ: защото сѣ боаха отъ народа. И вѣзе сатана въ Іуда, който сѣ наричаше Искариотъ, който вѣше отъ число-то на дванадесѣтъ-тѣ: И отиде и наговори сѣ съ пѣрвосвѣщенници-ты и войводи-ты какъ да имъ го прѣдаде. И възрадоваха сѣ тѣ, и нагласихасѣ да мѣ даджѣтъ сребро. И даде овѣщаніе, и тѣрѣшѣ сѣгодно врѣмѣ да имъ го прѣдаде безъ народа. А доде день-тъ на безквасны-ты, въ кой-то трѣбаше да жертѣвѣтъ Пасха-та. И проводи Петра и Іоанна, и рече: Идете и пригответе ни да їдемъ Пасха-та. А тѣ мѣ рѣкоха: гдѣ искашъ да приготвимъ? Той имъ рече: Ето цѣмъ вѣзете въ градъ-тъ, ще ви среѣне челоуѣкъ, който носи карѣгъ съ вода; идете слѣдъ него въ кѣща-та въ която вѣзе; И речете на стѣпанина на кѣща-та: учитель-тъ казва на тебе: гдѣ е гостинната стаа въ която наедно съ ученицы-ты си ще їмъ Пасха-та? И той ще ви покаже горница голѣма послана; тамъ пригответе. И като отидоха намѣриха както имъ рече: и приготвиха Пасха-та. И когато доде часъ-тъ, сѣдна на трапеза-та, и дванадесѣтъ-тѣ апостоли съ него. И рече имъ: съсѣ желаніе пожелахъ да їмъ съ васъ тѣзи Пасха, прѣди страданіе-то си: Защото ви казвамъ, че нѣма да їмъ вече отъ неа, докѣ сѣ не испълне въ царство-то Божіе. И като зѣ чаша-та, благодари и рече: Земете това и раздѣлете (го)

помѣждѣ